

- とぎつふれあいまつり開催
- セミナーのご案内
- オートフェスタ開催  
オススメの1台はこれだ!
- おーい!ご近所さん

# とぎつ 時津町町制施行60周年記念事業 ふれあいまつり

## 開催

日時 **11月27日(日)** 朝9時～  
(雨天の場合、時津小学校体育館にて)

会場 **時津小学校グラウンド**

当日は地元の商工業者による展示・販売に加えて、チンドン屋かわち家さんによるショーが行われます。更に町内各地区の郷土芸能も披露される等、絢爛豪華! 盛り上がること間違いなし! また時津ウォーターフロント公園では26日(土)、27日(日)にオートフェスタが同時開催。詳しくは裏面をご覧ください!



### <産業まつり>

- 9:00～ オープニング(時津・鳴北中学校吹奏楽部演奏)
- 9:30～ キッズダンス
- 10:00～ 幼稚園児鼓笛演奏等
- 11:00～ タマゴつかみ取り(西そのぎ商工会・青年部)
- 11:45～ とぎつ音楽団オンステージ
- 12:30～ チンドンかわち家ショー

### <郷土芸能大会>

- 11:15～ 子々川浦安の舞  
久留里よさこいソーラン  
(2演目のみ、とぎつカナリーホールにて)
- 13:00～ 開会あいさつ
- 13:05～ 西時津志賀団七踊り
- 13:30～ 左底銭太鼓浮立
- 14:10～ 野田黒丸踊り
- 14:55～ 浜田浮立
- 15:35～ 日並三地区コッコデシヨ
- 16:05～ 元村龍踊り
- 16:35～ 餅まき
- 16:50～ 閉会あいさつ

## 恒例!! ガラポン抽選会

10,000円分のお買物券やクリスマスケーキ券、映画鑑賞券などが当たる!!

満点台紙1冊で1回抽選できます。(先着150名様)  
ふれあいまつりスタンプ会テントにて

この講座は「失業認定に必要な求職活動」に認定されます。  
労働に関する知識が納得のいく転職・再就職へあなたを導く!

## 求職者向け 働くときに知っておきたい 労働についての基礎知識セミナー

受講料 無料

正社員・契約社員・パート・アルバイト...  
働き方には、どんな違いがあるの...?



労働基準法...  
労働契約法...  
聞いただけで難しそう。  
誰か教えてー!

お悩み解決カリキュラム	
●12月12日(月) 法律を読みほどこ! 働くことと法律のつながり	●12月15日(木)・16日(金) 制度を知って活用しよう! 時代や条件にあう働き方
●12月13日(火) 働く人の社会保障制度(賃金・労働保険・社会保険)	●12月19日(月) 解って安心! 働く人の安全と健康管理
●12月14日(水) 働く人と雇う人のトラブル回避と未然防止	●12月20日(火)・21日(水) ●再就職支援 ● 自己の棚卸・履歴書・職務経歴書の作成
	●12月22日(木) やってみよう! 労働保険制度の実務処理

日時 平成23年12月12日(月)～12月22日(木)  
午前10時～午後5時まで(土日を除く全9日間)

場所 長崎商工会館 3階会議室(長崎市桜町4-1)

対象者 長崎市・長与町・時津町在住の求職者(学生の応募不可)

定員 20名(応募多数の場合は抽選)

申込締切 平成23年12月4日(日)まで

講師 秋山 勝洋氏 [南人事務管理教育センター 代表取締役]  
横田 弘美氏 [南人事務管理教育センター 登録キャリアコンサルタント]

申込方法 協議会ホームページ・携帯サイトの申込フォームから。もしくはハローワーク長崎等に置いてあるチラシ裏面の申込用紙をFAXください。

◎長崎地域雇用創造協議会 電話:095-870-5346 FAX:095-870-5347

## 財務面などで経営上の問題を感じたら、 ご相談ください。

相談無料 秘密厳守

### 長崎県中小企業再生支援協議会

再生支援協議会では事業再生の専門家が常駐し、中小企業の経営状況に応じた幅広い相談に対応しています。「資金繰りが厳しくなってきたような気がする」「業績が悪化してきた」など軽いものから、「銀行から再生計画を要請されている」「借入金の返済猶予が認められない」などの具体的な相談まで、お気軽にお電話下さい。

中小企業再生支援協議会とは、中小企業の経営改善を支援するため、全国都道府県ごとに設置されている公的機関です。

### 中小企業再生支援協議会の業務内容

#### 第一次対応(窓口相談)

- 面談や資料の分析を通して、問題点や課題を抽出し、解決に向けたアドバイスをを行います。
- 経営全般の助言(事業戦略の見直し、改善事例、資金繰りについてなど)
- 金融機関との話し合いの方法
- 金融セーフティネットの活用、その他金融制度・支援施策・支援機関の紹介など

#### 協議会にて再生計画策定が必要と判断した場合

#### 第二次対応(再生計画策定支援)

- 中小企業診断士、公認会計士、弁護士等でチームを編成し、再生計画の策定を支援します。
- プロによる正確な現状調査、具体的なかつ実現的な経営革新・改善策の提案
- 関係金融機関、保証協会等との調整など

財務体質の改善、金融機関の協力、資金繰りの安定化、技術・信用維持など、様々な企業メリットがあります。

長崎県中小企業再生支援協議会 TEL 095(811)5129

長崎市桜町4-1商工会館3階 受付時間9:00～17:00(土・日・祝日除く) ※資金貸付および保証の窓口ではありません。



## ご自宅に 使わない 介護用品ありませんか?



車イス、介護ベッド、  
トイレ、歩行器、  
シャワーチェアなど

新しい用品はもちろん高額査定! 古いものや故障している用品でも  
買取りできる場合がございますので、一度ご相談ください!!

みで ざわつて たのめる スーパー介護ショップ

福祉・介護用品 おまかせ隊!  
有限会社 アメニティ時津店

TEL(095)886-8222 FAX (095)886-8220



カラオケグランプリサンマリノ!!

忘・新年会も 楽しい!!

写真は2,500円コースのイメージです。♪5名様から受付  
♪小学生は500円引!! ♪別身・すしの持込OK! それ以外は不可!!

¥2,000～

ドリンクオーダー制(別料金)

詳細はお電話にて!!

時津町元村郷814-9  
TEL 882-0070

●オートフェスタの売上の一部を、長崎県交通遺児奨学会へ寄附します●

**(有)イノウエ商会**  
時津町野田郷1059-15 TEL 881-2455



新車 23年式 **パレットSW** TS 1,601,250円

シャープで精悍なエクステリアデザインと圧倒的な広さの室内空間が魅力的!!

シルキーシルバームタリック、660CC、バックモニター付CD、パワステ、パワーウィンドウ、パワードアロック、キーレスエントリー、キーレスプッシュスタート、電動格納ドアミラー、両席エアバッグ、オートライト、ディスチャージヘッドランプ、後席両側電動スライドドア

**特選中古車・新車200台の展示販売会!**  
**エコカー、低燃費車など大集合!!**

第11回 **オートフェスタ** 開催

日時 **11月26日(土)・27日(日)** (雨天決行) 午前10時~午後5時

会場 **時津ウォーターフロント公園**

**(株)カーネットジャパン**  
時津町左底郷1359-1 TEL 881-7011



14年式 **ノア** LGセレクション 69万円

ベストな車と安心のカーライフ(アフターケア)を提供。新車の販売、車検、整備、修理も行っていきます。

パールホワイト、2000CC、走行105,000km、24/5、パワステ、パワーウィンドウ、アルミホイール、エアバッグ、パワースライドドア、コーナーセンサー、CD、MD

出店業者10社からお買得車を各店1台選んで頂きました!!

**おすすめの1台はこれだ!!**

時津ウォーターフロント公園で会いましょう!!

※表示価格は、登録費用等は含まれておりません。 ※広告掲載の内容は制作時の情報載せております。万一売却済みの際はご容赦ください。 ◎お問い合わせは/西そのぎ商会 西彼杵郡時津町浦郷428-14 TEL 095-882-2240 TEL 090-8830-0658

**(有)エーシーエス**  
時津町久留里郷7-5 TEL 882-5888



19年式 **ミニクーパー** パークレイン 178万円

乗っているだけでオシャレな車。その中でも人気のパークレイン(黒革シート)。走り、スタイル、希少色のクロ。もちろん無事故車、ワンオーナー、一見の価値あり! 乗ってる姿にとぎめきます。あとは乗るだけです。クロ/シルバー、1600CC、走行39,000km、24/1、フル装備

**(株)スズキ自販長崎**  
時津町野田郷40-3 TEL 882-2771



新車 23年式 **ソリオ S** 1,592,000円

2011年度グッドデザイン賞受賞

クラッシャーレッドパール、1200CC、バックモニター付CD、パワステ、パワーウィンドウ、パワードアロック、キーレスエントリー、キーレスプッシュスタート、電動格納ドアミラー、両席エアバッグ、オートライト、ディスチャージヘッドランプ

**(有)高石自動車**  
時津町元村郷502-3 TEL 882-2654



新車 23年式 **ワゴンR** スティングレー 1,286,250円

副変速機構付CVT採用で燃費もバツグン!

ブルーイッシュブラックパール(3)、660CC、フルオートエアコン、CDステレオ、パワステ、パワーウィンドウ、パワードアロック、キーレスエントリー、電動格納ドアミラー、両席エアバッグ、ABS、スポイラー4点、14インチアルミホイール、キーレススタート

**(有)カーフレンドリー 森**  
時津町浜田郷637-1 TEL 801-8844



20年式 **ミラ** Lセレクション 62万円

ワンオーナー車。走行少ない。女性の方にオススメ!!

シャンパンゴールドメタリック、660CC、走行27,900km、車検渡し、FAT、パワステ、パワーウィンドウ、エアコン、キーレス、CD、エアバッグ

**(有)オートプロ**  
時津町左底郷281-1 TEL 882-7373



12年式 **テリオス** キッド 39万円

小粋に走れるSUV軽自動車! ターボ&4WDの優れた機動力が魅力!!

ブルー、660CC、走行103,000km、車検渡し、エアコン、パワステ、パワーウィンドウ、MT、ABS、エアバッグ、アルミホイール、CD、エアロダウンカスタム、4WD、ICターボ

**レクサス長崎**  
時津町浦郷548-1 TEL 882-7555



新車 **CT200h** 355万円~

レクサス待望のコンパクトハイブリッドCT200hは、エコカーとしての環境性能、そしてレクサス車として相応しい走りにもこだわった未来感覚のプレミアムカーです。エコカー減税対象車につき、重量税・取得税が100%減税。ブラックパールマイカ(214)、1.8Lガソリンハイブリッドシステム

**(株)長崎車輛センター**  
時津町日並郷2213-6 TEL 882-0831



15年式 **プリウスG** 108万円

未使用車、新古車などの高年式の車を多く取り扱っており、ハイブリッド車や低燃費車などのコンパクトカー、ご家族向けのミニバンなども取り扱っております。

グレー、1500CC、走行58,400km、24/12、フル装備、ナビ、CD、MD、IAT、スマートキー、ETC、AW、バックカメラ

**(株)プレビック**  
時津町久留里郷3-1 TEL 882-3767



12年式 **パモス** L 48万円

人気車種です!! 走行少ない!! ワンオーナー車!!

シャンパンゴールド、660CC、走行56,300km、車検渡し、パワステ、パワーウィンドウ、エアコン、AT、CD、純正アルミ

オートフェスタのさらに詳しい情報は明日、11/25(金)朝刊折込チラシをご覧ください。 ※一部地域において入らない場合もございます。

**交通誘導警備員募集!!**

◆原付バイク所持優遇・未経験者、女性大歓迎

◆(昼) 8時~17時・(夜) 20時~翌5時(交換勤務有)

◆各種諸手当有・各種保険完備・交通費支給・未経験者歓迎

◆時給650円~1,250円 月収12~21万円以上可能

※18才~65才までの元気な方を募集します!!

電話:095-882-0009 担当/梶村

**九州交通警備保障(株)**

**おい! ご近所さん**

今回のクイズ(3択) 時津町は町制施行〇周年でしょう?  
①60 ②80 ③100

【応募方法】下記事項を記入の上、E-mail、FAX、官製はがきにて下記までご応募ください。  
①クイズの答え ②うおっちゃんぐの感想、③今後取材して欲しいお店や人物など  
④お名前、住所、電話番号、年齢  
※応募された方の中から抽選で商品券(1,000円分)を10名様に差し上げます。当選者には郵送致します。(締切12月9日迄)

第45号当選者(答/③第8回)

尾崎万寿子様(高田) 加多平さとみ様(三浦) 黒田 賢治様(白井) 白井 章子様(久留里)  
相川 厚子様(久留里) 榎木さすき様(磯石) 小佐々厚子様(浜田) 太田 恵様(磯里)  
七五三 歩様(元村) 尾下めぐみ様(高田) 皆さんおめでとうござります。

宛先/〒851-2105 西彼杵郡時津町浦郷428-14 西そのぎ商会「うおっちゃんぐ」係  
TEL:882-2240 FAX:882-0521 E-mail:nishisonogi@shokokai-nagasaki.or.jp

**志・新年会** 2,500円~承ります



飲み放題 1,500円 (2時間)

まずはお気軽にお問い合わせください

ご予約・お問い合わせは ☎095-881-2223

時津町浜田郷303-8(西彼杵郵便局近く)  
■営業時間 12:00~14:00(平日のみ)  
月~土 17:00~23:00(0S)  
日祝日 17:00~22:00(0S)

定休日 火曜日

**かき焼き小屋** 営業中



・カキ 1kg 800  
・サザエ 4つ 500  
・えび 4匹 400  
・ごま油 1枚 400  
・トビロ 5本 300  
・お刺 150  
とびろ村 居酒屋 かしこ屋 886-8001

農産物直売所とぎつ村 ふるさと館 時津町野田郷1159-1

まずは予約が必要です!! TEL 886-8001

このクーポンをお持ちになったお客様に!!

生ビール(中) or ソフトドリンク 何杯でもOK!! (1杯につき100円)

**100円** 8日限定 11/25・26・27(夜限定)

各日、先着10組(予約可)

時津店 無料送迎 致します!! (要予約)  
コース・クーポンとの併用不可

〒851-2104 時津町野田郷48-13 ★キッズルーム完備  
TEL 095-882-8529

■ランチ 11:30~14:30  
■夜の部 17:00~23:00  
■土日祝 11:30~23:00

年中無休

広告主募集 (長与・時津全紙/24,000枚配布) 1枠6,000円 ※詳しくは西そのぎ商会まで(Tel 095-882-2240)